EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/96,

20. jaanuar 2016,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1236/2010, millega kehtestatakse Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsiooniga hõlmatud piirkonnas kohaldatav kontrolli- ja rakendussüsteem

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ([1]),

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ([2])

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1236/2010 ([3]) rakendatakse liidu õiguses Kirde-Atlandi Kalanduskomisjoni (NEAFC) poolt 15. novembril 2006 peetud aastakoosolekul vastu võetud soovitusega kehtestatud ning hiljem mitmete 2007., 2008. ja 2009. aasta novembris peetud aastakoosolekutel vastu võetud soovitustega muudetud kontrolli- ja rakendussüsteemi sätteid („süsteem").

(2) 2012. aasta novembris peetud aastakoosolekul võttis NEAFC vastu soovituse 15/2013, millega muudetakse süsteemi artiklit 13, milles käsitletakse ümberlaadimisest ja lossimissadamast teatamist. Järgmisel aastakoosolekul 2013. aasta novembris võttis NEAFC vastu soovituse 9/2014, millega muudetakse süsteemi artikleid 1, 20–25 ja 28, milles käsitletakse vastavalt mõisteid, mitmeid sätteid sadamariigi kontrolli kohaldamise kohta välisriikide kalalaevade suhtes ja rikkumismenetlusi. 2014. aasta novembris toimunud aastakoosolekul võttis NEAFC vastu soovituse 12/2015, millega muudetakse soovitust 9/2014 seoses süsteemi artiklitega 22 ja 23, milles käsitletakse sadamariigi kontrolli välisriikide kalalaevade suhtes.

(3) Nõukogu otsusega 81/608/EMÜ ([4]) heaks kiidetud Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni artiklite 12 ja 15 kohaselt jõustus soovitus 15/2013 8. veebruaril 2013.

(4) Soovitus 9/2014, mida on muudetud soovitusega 12/2015, jõustus 1. juulil 2015. Kuna soovitus 9/2014 muutus konventsiooniosalistele siduvaks nimetatud kuupäeval, on kohane käesoleva määruse teatavate sätete kohaldamise alguskuupäev ühitada nimetatud soovituse kohaldamise alguskuupäevaga.

(5) Kõnealused soovitused on vaja liidu õiguses rakendada. Seepärast tuleks määrust (EL) nr 1236/2010 vastavalt muuta,

([1]) ELT C 332, 8.10.2015, lk 81.
([2]) Euroopa Parlamendi 15. detsembri 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ning nõukogu 15. jaanuari 2016. aasta otsus.
([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1236/2010, millega kehtestatakse Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsiooniga hõlmatud piirkonnas kohaldatav kontrolli- ja rakendussüsteem ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 2791/1999 (ELT L 348, 31.12.2010, lk 17).
([4]) Nõukogu 13. juuli 1981. aasta otsus 81/608/EMÜ Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsiooni kohta (EÜT L 227, 12.8.1981, lk 21).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 1236/2010 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) punkt 6 asendatakse järgmisega:

„6. „püügitegevus" – kalapüük, sh mitme laeva koostööd hõlmav kalapüük, kalatöötlemine, kalavarude või neist valmistatud toodete ümberlaadimine või lossimine ning muu kutselist kalapüüki ettevalmistav või sellega seotud tegevus, sealhulgas pakendamine, transportimine, tankimine või varude täiendamine;";

b) punkt 10 asendatakse järgmisega:

„10. „konventsiooniga ühinemata riigi laev" – kalapüügiga tegelev laev, mis ei sõida ühegi konventsiooniosalise lipu all, sh laevad, mille puhul on põhjendatud kahtlus, et neil puudub riikkondsus;";

c) punkt 13 asendatakse järgmisega:

„13. „sadam" – lossimiseks kasutatav või püügitegevusega seotud või seda toetavate teenuste osutamiseks kasutatav koht rannikul, või rannikul või selle lähedal asuv koht, mille konventsiooniosaline on määranud kalavarude ümberlaadimiseks;".

2) Artikli 9 lõike 1 punkti d viimane lause asendatakse järgmisega:

„Ilma et see piiraks IV peatüki kohaldamist, teatab pealelaadiv laev pardal oleva kogusaagi, lossitava saagi kogumassi, lossimissadama nime, lossimise kavandatud kuupäeva ja kellaaja hiljemalt 24 tundi enne lossimist, olenemata sellest, kas lossimine toimub konventsiooni alal või väljaspool seda asuvas sadamas."

3) IV peatüki pealkiri asendatakse järgmisega:

„TEISE KONVENTSIOONIOSALISE LIPU ALL SÕITVA KALALAEVA PÜÜTUD SAAGI KONTROLL SADAMARIIGIS".

4) Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 22

Kohaldamisala

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1224/2009 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1005/2008 (*) kohaldamist, kohaldatakse käesoleva peatüki sätteid liikmesriikide sadamate kasutamise suhtes selliste laevade poolt, mille pardal on teise konventsiooniosalise lipu all sõitvate kalalaevade poolt konventsiooni alal püütud saak, mida ei ole eelnevalt üheski sadamas lossitud või ümber laaditud.

5) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

Määratud sadamad

Liikmesriigid määravad sadamad, kus on lubatud lossida ja ümber laadida kalavarusid, mille teise konventsiooniosalise lipu all sõitvad kalalaevad on püüdnud konventsiooni alal, või kus on lubatud osutada sadamateenuseid neile laevadele, ning teavitavad neist sadamatest komisjoni. Komisjon teavitab NEAFC sekretäri kõnealustest sadamatest ja kõigist muudatustest määratud sadamate loetelus hiljemalt 15 päeva enne muudatuse jõustumist.

Teise konventsiooniosalise lipu all sõitvate kalalaevade poolt konventsiooni alal püütud kala lossimine ja ümberlaadimine, nagu ka sellistele laevadele sadamateenuste osutamine, on lubatud ainult määratud sadamates."

(*) Nõukogu määrus (EÜ) nr 1005/2008, 29. september 2008, millega luuakse ühenduse süsteem ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vältimiseks, ärahoidmiseks ja lõpetamiseks ning muudetakse määrusi (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1936/2001 ja (EÜ) nr 601/2004 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1093/94 ja (EÜ) nr 1447/1999 (ELT L 286, 29.10.2008, lk 1)."

6) Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kui sellise kalalaeva kapten, mille pardal on käesoleva määruse artiklis 22 osutatud kala, kavatseb siseneda sadamasse, siis teatab ta ise või tema esindaja sellest kooskõlas määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikliga 6 hiljemalt kolm tööpäeva enne eeldatavat sadamasse saabumise aega selle sadamaliikmesriigi pädevatele asutustele, kelle sadamat ta soovib kasutada.

Liikmesriik võib siiski sätestada ka muu etteteatamisaja, võttes arvesse eelkõige püütud kala töötlemise viisi või vahemaad püügikohtade ja oma sadamate vahel. Sellisel juhul teavitab liikmesriik sellest viivitamata komisjoni või komisjoni määratud asutust ja NEAFC sekretäri.";

b) lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„2. Lõikes 1 osutatud eelteate saatja võib selle tühistada, teavitades selle sadama pädevaid asutusi, mida laeva kapten kavatses kasutada, hiljemalt 24 tundi enne eeldatavat sadamasse saabumise aega."

7) Artiklit 25 muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

„Lossimise või ümberlaadimise ja sadama muul otstarbel kasutamise luba";

b) lõike 1 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:

„1. Vastuseks artikli 24 kohaselt edastatud teatele täidab lossimiseks või ümberlaadimiseks valmistuva kalalaeva lipuriik või, kui kalalaev on kala ümber laadinud liidu vetest väljaspool, siis lipuriik või -riigid, mille laevadelt kala ümber laaditi, artiklis 24 osutatud eelteate, kinnitades järgmist:";

c) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lossimine või ümberlaadimine võib alata alles pärast seda, kui sadamaliikmesriigi pädevad asutused on andnud selleks loa, täites nõuetekohaselt artiklis 24 osutatud eelteate. Selline luba antakse alles pärast seda, kui lipuriigilt on saadud lõikes 1 osutatud kinnitus.";

d) lisatakse järgmine lõige:

„3a. Lossimiseks, ümberlaadimiseks ja sadama muul otstarbel kasutamiseks ei anta luba juhul, kui sadamaliikmesriik saab selgeid tõendeid, et pardal olev saak on püütud vastuolus nõuetega, mida konventsiooni-osaline kohaldab oma riigi jurisdiktsiooni all olevas piirkonnas.";

e) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Sadamaliikmesriigi pädev asutus teatab viivitamata laeva kaptenile või tema esindajale ja laeva lipuriigile oma otsusest lossimist, ümberlaadimist või sadama muuks otstarbeks kasutamist lubada või sellest keelduda, täites selleks nõuetekohaselt artiklis 24 osutatud eelteate, ning teavitab sellest NEAFC sekretäri."

8) Artiklit 26 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriik kontrollib igal aruandeaastal vähemalt 5 % värske kala ja vähemalt 7,5 % külmutatud kala lossimistest või ümberlaadimistest oma sadamates riskijuhtimise põhjal, võttes arvesse II lisas esitatud üldised suuniseid.";

b) lisatakse järgmine lõige:

„1a. Kontroll tehakse ausalt, läbipaistvalt ja diskrimineerimata ning ühtegi laeva ei seata ebasoodsamasse olukorda.";

c) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Inspektorid uurivad laeval kõiki asjakohaseid alasid, et kontrollida vastavust kaitse- ja majandamismeetmetele. Kontroll tehakse III lisas sätestatud menetluse kohaselt.";

d) lisatakse järgmine lõige:

„2a. Liikmesriik teeb kõik, et hõlbustada suhtlemist laeva kapteni või laevapere vanemliikmetega, sh tagades võimaluse ja vajaduse korral, et inspektoril oleks tõlk.";

e) lisatakse järgmine lõige:

„3a. Riiklikud inspektorid ei takista kaptenil sidepidamist oma lipuriigi ametiasutustega.";

f) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Sadamaliikmesriik võib paluda, et koos tema enda inspektoritega tuleksid kaasa ja jälgiksid kontrollimist ka teiste konventsiooniosaliste inspektorid."

9) Artikli 29 lõikele 2 lisatakse järgmine lause:

„Vajaduse korral edastab kontrolliv liikmesriik nimetatud kontrolli tulemused ka sellele konventsiooniosalisele, kelle vetes rikkumine aset leidis, ning riigile, mille kodakondsus on kaptenil."

10) Lisa nimetatakse ümber I lisaks.

11) Lisatakse käesoleva määruse I lisas esitatud II lisa.

12) Lisatakse käesoleva määruse II lisas esitatud III lisa.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 punkte 1 ja 4–12 kohaldatakse sellegipoolest alates 1. juulist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 20. jaanuar 2016

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
M. SCHULZ	A.G. KOENDERS

I LISA

Määrusele (EL) nr 1236/2010 lisatakse järgmine lisa:

„II LISA

RISKIJUHTIMISE ÜLDISED SUUNISED SADAMALIIKMESRIIGI KONTROLLI JAOKS

Riskijuhtimine tähendab riskide süstemaatilist tuvastamist ja ohutegurite ilmnemisel kõigi vajalike meetmete rakendamist nende vähendamiseks. See hõlmab andmete ja teabe kogumist, riskide analüüsimist ja hindamist, meetmete ettevalmistamist ja võtmist ning asjakohase protsessi korrapärast jälgimist ja tulemuste läbivaatamist.

Käesoleva määruse järgimise hõlbustamiseks määrab iga sadamaliikmesriik riskianalüüsi põhjal kindlaks oma riskijuhtimise strateegia. Nimetatud strateegia peaks hõlmama asjakohaste kulutasuvate kontrolli- ja inspekteerimisviiside väljaselgitamist, kirjeldust ja jaotust vastavalt riski olemusele ja hinnangulisele tasemele ning sihtkriteeriumide täitmist.

Asjakohase kontrolli- ja inspekteerimisteabe õigeaegse riskianalüüsi ja üldise hindamise võimaldamiseks on sätestatud kontrollimise ja inspekteerimise riskihindamise ja -juhtimise kriteeriumid.

Kontrollitakse ja inspekteeritakse üksikuid kalalaevu, kalalaevade rühmi, laevade käitajaid ja/või püügitegevust eri liikide püügil ja konventsiooni ala eri osades vastavalt riskitasemele, mille kindlaksmääramiseks kasutatakse muu hulgas järgmisi üldisi kriteeriume seoses lossimise ja ümberlaadimise kontrollimisega sadamaliikmesriigi poolt:

a) kolmanda riigi laeva püütud saak;

b) külmutatud saak;

c) suuremahuline saak;

d) varem merel ümberlaaditud saak;

e) saak, mis on püütud konventsiooniosaliste territoriaalvetest väljaspool, st reguleeritavas piirkonnas;

f) saak, mis on püütud nii konventsiooni alal kui ka sellest väljaspool;

g) väärtuslikest liikidest koosnev saak;

h) väga piiratud püügivõimalustega kalavarudest koosnev saak;

i) varem tehtud inspekteerimiste arv ja avastatud rikkumiste arv laeva ja/või käitaja kohta.”

II LISA

Määrusele (EL) nr 1236/2010 lisatakse järgmine lisa:

„III LISA

SADAMALIIKMESRIIGI KONTROLLIMENETLUSED

Riiklikud inspektorid

a) kontrollivad, kas laeva pardal olevad identifitseerimisdokumendid ja teave laeva omaniku kohta on tõesed, täielikud ja korrektsed, sh asjakohaste kontaktide kaudu laeva lipuriigiga või vajaduse korral rahvusvaheliste laevaregistritega;

b) kontrollivad, kas laeva lipp ja märgistus (nt nimi, pardanumber, Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) identifitseerimisnumber, rahvusvaheline raadiokutsung ja muud märgistused, peamised mõõdud) on kooskõlas dokumentides sisalduvate andmetega;

c) kontrollivad, kas püügitegevuse ja sellega seotud tegevuse load on tõesed, täielikud, korrektsed ja kooskõlas teabega, mis on esitatud vastavalt artiklile 24;

d) vaatavad läbi kõik muud laeva pardal olevad asjaomased dokumendid ja sissekanded, sh elektroonilised dokumendid ja lipuriigi või asjaomase piirkondliku kalavarude majandamise organisatsiooni laevaseiresüsteemi (VMS) andmed. Asjaomasteks dokumentideks võivad olla logiraamatud, püügi-, ümberlaadimis- ja müügidokumendid, laevapere nimekiri, lastiplaanid ja joonised, kalatrümmide kirjeldused ning dokumendid, mis on nõutavad vastavalt ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsioonile (CITES);

e) kontrollivad kõiki asjaomaseid püügivahendeid, sh varjatult paigutatud püügivahendeid ja nende juurde kuuluvaid seadmeid, ning kontrollivad, kas need vastavad lubades ettenähtud tingimustele. Püügivahendeid kontrollitakse ka selleks, et tagada, et võrgusilma suurus ja võrguniit, seadmed ja lisad, võrkude, mõrdade, tragide mõõdud ja konfiguratsioon, õngekonksude suurus ja arv on kooskõlas kehtivate eeskirjadega ja et märgistus vastab nendele, mida laeval on lubatud kasutada;

f) teevad kindlaks, kas pardal olev kala on püütud kehtivate lubade kohaselt;

g) jälgivad kogu maha- või ümberlaadimist ja teevad ristkontrolli, võrreldes lossimise eelteates osutatud kalakoguseid ja lossitud või ümberlaaditud kalakoguseid liikide kaupa;

h) kontrollivad kalu, sh kasutades valimi võtmist, et määrata kindlaks kalakogus ja saagi koostis. Seda tehes võib inspektor avada mahuteid, kuhu kala on pakendatud, ja liigutada saaki või mahuteid, et teha kindlaks kalatrümmide rikkumatust. Selline kontrollimine võib hõlmata tooteliigi inspekteerimist ja nominaalkaalu kindlaksmääramist;

i) kui lossimine või ümberlaadimine on lõpetatud, kontrollivad ja märgivad üles pardale jäävad kalakogused liikide kaupa;

j) hindavad, kas on selgeid tõendeid, mis lubavad arvata, et laev on tegelenud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga või sellist püüki toetava tegevusega;

k) annavad laeva kaptenile inspekteerimise tulemusi, sh võimalikke soovituslikke meetmeid sisaldava aruande, millele kirjutavad alla nii inspektor kui ka kapten. Kapteni allkiri aruandel tõendab ainult seda, et ta on saanud aruande koopia. Laeva kaptenile antakse võimalus lisada aruandele oma märkused või vastuväited ja võtta vajaduse korral ühendust lipuriigi asjaomaste asutustega, eriti kui kaptenil on tõsiseid raskusi aruande sisust arusaamisega. Kaptenile antakse aruande koopia;

l) korraldavad võimaluse ja vajaduse korral asjaomaste dokumentide tõlkimise.”